

SONY

16cm Coaxial 2-way Speaker

Installation/Connections

Installation/Connexions

Instalación/Conexiones

安装 / 线路连接

安裝 / 線路連接

التركيب / عمليات التوصيل

نصب/ اتصالات

Pemasangan/Sambungan

การติดตั้ง/การต่อสาย

Pemasangan/Sambungan

설치/연결

مشخصات فنی

بلندگو	هم محور ۲ راه: ووفر ۱۶ سانتی متری، HOP.
حداکثر قدرت	۱۹۰ وات
قدرت مجاز	۴۰ dB/W/m
آمپدانس	۴ اهم
حساسیت	۹۰ دسی بل/وات\متر
پاسخ فرکانس	۳۵ تا ۲۲۰۰۰ هرتز
جرم	تقریباً ۵۶۰ گرم برای هر بلندگو
لوازم جانبی ضمیمه	قطعات برای نصب کردن
طرح و مشخصات فنی بدون اطلاع در معرض تغییر هستند.	

Spesifikasi

Speaker	Coaxial 2-arah: Woofer 16 cm, HOP, tipe kerucut Tweeter 4 cm, Al, tipe kerucut
Kekuatan maksimum	190 W
Kekuatan rata-rata	40 W
Impedansi	4 Ω
Sensitivitas	90 dB/W/m
Respon frekuensi	35 - 22.000 Hz
Kisaran berat	Sekitar 560 g per speaker
Aksesoris yang tersedia	Suku cadang untuk pemasangan

Desain dan spesifikasi dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan.

ข้อมูลจำเพาะ

ลำโพง	โตนอกเขี่ยล 2 ทาง: วูฟเฟอร์ 16 ซม., HOP, ชนิดโคน
กำลังขับสูงสุด	ทรีตเตอร์ 4 ซม., Al, ชนิดโคน
กำลังขับโดยเฉลี่ย	190 W
ความต้านทาน	40 W
ความไว	4 Ω
การตอบสนองความถี่	90 dB/W/m.
น้ำหนัก	35 - 22,000 Hz
อุปกรณ์ที่จัดมาให้	ประมาณ 560 n. ต่อลำโพง 1 ชิ้น
	ชิ้นส่วนสำหรับติดตั้ง

การออกแบบและข้อมูลจำเพาะอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่มีแจ้งให้ทราบล่วงหน้า.

Spesifikasi

Pembesar suara	Sepaksi 2-hala: Wüfer 16 cm, HOP, jenis kon Twiter 4 cm, Al, jenis kon
Kuasa puncak	190 W
Kuasa terkadar	40 W
Galangan	4 Ω
Kepekaan	90 dB/W/m
Sambutan frekuensi	35 - 22,000 Hz
Berat	Kira-kira 560 g setiap pembesar suara
Aksesori yang dibekalkan	Bahagian untuk pemasangan

Reka bentuk dan spesifikasi boleh berubah tanpa pemberitahuan.

제품 사양

스피커	동축 2 방향: 우퍼 16 cm, HOP, 콘형 트위터 4 cm, Al, 콘형
최대 전원	190 W
정격 전원	40 W
임피던스	4 Ω
감도	90 dB/W/m
주파수 반응	35 - 22,000 Hz
중량(약)	스피커당 560 g
제공된 부속품	설치용 부품

디자인 및 제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

Specifications

Speaker	Coaxial 2-way: Woofer 16 cm, HOP, cone type Tweeter 4 cm, Al, cone type
Peak power	190 W
Rated power	40 W
Impedance	4 Ω
Sensitivity	90 dB/W/m
Frequency response	35 – 22,000 Hz
Mass	Approx. 560 g per speaker
Supplied accessory	Parts for installation

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Coaxial à 2 voies : Woofer de 16 cm, HOP, de type conique Tweeter de 4 cm, Al, de type conique
Puissance de crête	190 W
Puissance nominale	40 W
Impédance	4 Ω
Sensibilité	90 dB/W/m
Réponse en fréquence	35 – 22 000 Hz
Poids	Environ 560 g par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Especificaciones

Altavoz	Coaxial de 2 vías: Graves de HOP de 16 cm, tipo cono Agudos de AL de 4 cm, tipo cono
Potencia máxima	190 W
Potencia nominal	40 W
Impedancia	4 Ω
Sensibilidad	90 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	35 – 22 000 Hz
Peso	Aprox. 560 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

规格

扬声器	同軸型 2 声道：低音揚聲器 16 cm，高度定向 聚錐經，錐型 高音揚聲器 4 cm，純錐，錐型
峰值功率	190 W
額定功率	40 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	90 dB/W/m
頻率響應	35 – 22000 Hz
近似質量	560 g/揚聲器
隨機提供	安裝附件
设计和規格如有變更，恕不另行通知。	

規格

揚聲器	同軸型 2 聲道：低音揚聲器 16 cm，高度定向 聚錐經，錐型 高音揚聲器 4 cm，純錐，錐型
峰值功率	190 W
額定功率	40 W
阻抗	4 Ω
靈敏度	90 dB/W/m
頻率響應	35 – 22000 Hz
重量	大約 560 g 每個揚聲器
隨附配件	安裝用零件
設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。	

المواصفات

السماعة	مسارين متحدتي المحور: مجهر الترددات الخفيفة ١٦ سم، HOP، نوع مخروطي مجهر الترددات العاليية ٤ سم، Al، نوع مخروطي
القدرة الذروية	١٩٠ وات
القدرة المقدرّة	٤٠ وات
المعاوقة	٤ أوم
الحساسية	٩٠ ديسيبل/ وات/ متر
استجابة التردد	٣٥ – ٢٢٠٠٠ هرتز
الكتلة	٥٦٠ جم لكل سماعة تقريباً
الكماليات المرفقة	أجزاء للتركيب

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون انذار مسبق.

پیش گیری ها

- از سیستم بلندگو در بیش از ظرفیت به کار بردن قدرت حداکثر به طور پیوسته استفاده نکنید.
- نوارهای ضبط شده، ساعت ها، و کارت های اعتباری شخصی با استفاده از رمز مغناطیسی را از سیستم بلندگو به دور نگه دارید تا آن ها را از آسیبی که به توسط آهنرباهای درون بلندگوها سبب می گردد جلوگیری نمایید.

اگر شما نتوانید یک محل نصب کردن مناسب پیدا کنید، قبل از نصب کردن با فروشگاه ماشین خود یا نزدیکترین فروشگاه سونی Sony مشورت کنید.

Perhatian

- Jangan terus menerus menggunakan sistem speaker lebih dari kapasitas kekuatan maksimum.
- Jauhkan kaset rekaman, jam tangan, kartu kredit dan lain-lain yang mengandung magnet dari sistem speaker untuk menghindari kerusakan yang disebabkan oleh magnet di dalam speaker.

Bila anda tidak dapat menemukan lokasi pemasangan yang tepat, hubungi dealer mobil anda atau dealer Sony anda yang terdekat sebelum memasng.

คำเตือน

- หลีกเลี่ยงการใช้ชุดลำโพงอย่างต่อเนื่องที่ระดับสูงเกินกว่ากำลังขับสูงสุด.
- ควรวางหมวกเทป, นาฬิกา, บัตรเครดิตที่มีแถบแม่เหล็กข้อมูล ให้ห่างจากชุดลำโพงเพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดจากแม่เหล็กของลำโพง.

หากท่านไม่สามารถเลือกตำแหน่งติดตั้งที่เหมาะสมโปรดปรึกษาด้านเจ้าหน้าที่หรือตัวแทนของ Sony ที่ใกล้ที่สุดก่อนทำการติดตั้ง.

Peringatan

- Jangan guna sistem pembesar suara melebihi keupayaan kuasa puncak secara berterusan.
- Jauhkan pita rakaman, jam tangan, dan kad kredit dengan pengekodan bermagnet daripada sistem pembesar suara untuk mencegah kerosakan yang diakibatkan oleh magnet-magnet di dalam pembesar suara.

Jika lokasi pemasangan yang sesuai tidak dapat dicari, dapatkan nasihat pengedar kereta anda ataupun pengedar Sony terdekat sebelum pemasangan.

예방조치

- 최대 전원 처리량을 초과한 상태로 스피커 시스템을 계속 사용하지 마십시오.
- 자기 코딩을 사용한 녹음 테이프, 시계 및 신용 카드가 스피커 내부의 자석으로 인해 손상되는 것을 방지하려면 스피커 시스템에서 가급적 멀리 두십시오.

적당한 설치 위치를 찾지 못하신 경우 자동차 판매점이나 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오.

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Ne faites pas fonctionner en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à sa puissance de crête.
- Maintenez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage susceptible d'être causé par les aimants des haut-parleurs.

Si aucun emplacement approprié ne convient à l'installation, consultez le distributeur Sony le plus proche.

Precauciones

- Evite utilizar de forma continuada el sistema de altavoces con una potencia que sobrepase su capacidad de potencia máxima.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para instalarlos, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

使用前注意事項

- 請勿超過峰值功率處理能力連續使用揚聲器系統。
- 將錄製的磁帶、手表和使用磁性碼的个人信用卡遠離揚聲器系統放置，以防止被揚聲器中的磁體損壞。

如果您找不到适当的安裝位置，請在安裝前向您的汽車經銷商或附近的Sony經銷商咨詢。

使用前須注意

- 請勿超過峰值功率處理能力連續使用揚聲器系統。
- 將錄製的磁帶、手錶、和使用磁碼的個人信用卡遠離揚聲器系統放置，以免被揚聲器中的磁鐵損壞。

如果您找不到適當的安裝位置，即請洽詢您購入車輛的商店或附近的 Sony 銷售店，然後才進行安裝。

تنبيهات احتياطية

- لا تعتمد الى استعمال نظام السماعات بصورة متواصلة فيما وراء حدود سعة تناول القدرة الذروية.
- احتفظ بالاشربة المسجلة والساعات وبطاقات الائتمان التي تستعمل التشفير المغناطيسي بعيداً عن نظام السماعات لحمايتها من التلف الذي قد يحصل بسبب المغناطيسية المتولدة في السماعات.

اذا لم تتمكن من العثور على موضع تركيب مناسب، اتصل بموزع السيارات القريب منك أو أقرب وكيل سوني Sony قبل التركيب.

